

No. 320 5 de Julio de 1930



Osaka Shosen Kaisha
25 de Mayo 431
U. T. 31, Retiro 2825
Buenos Aires

大阪商船株式會社

各船英北米ニエスルリスロスアンゼルス寄港
有名巴ナマ運河の御見物が出来ます
御乗船賃 日本行 一等 九三〇円
二等 三八〇円 日本より 一等 三三〇円
二等 二二五円
日本より御家族御呼寄せの方、御乗船賃を当地
にて御拂ひ下らば乗船切符(指圖書)を發行致します
尚ほ詳細は左記弊社支店に御問合せ願ひます

は朝歸御

大阪商船で

政府命令定期毎月一回出帆
(最近の着発日取は雜報欄にあります)

船内衛生、食事、設備、待遇萬端は
江湖の嘆賞を博して居ります

確實、優秀、迅速
最新式ディーゼル大型客船

に線直一

大阪商船に御乗下り

亜市然丁時報

PERIODICO SEMANAL
- EN JAPONES -
Director: T. MIDZUNO
Redacción: USPALLATA 981
BUENOS AIRES
U. T. 23, Buen Orden 7051

CASA PRINCIPAL
29 SCHIOCHO ICHOME
YOTSUYA-TOKIO
46 - Sumiyoshicho, Sanchoime
YOKOHAMA, JAPON
Fujisaki & Cia.
IMPORTADORES
Buenos Aires
Sarmiento 459 3-er piso
Escritorios 28 y 29
Unión Telefónica 31, Retiro 4459
Rio de Janeiro-San Pablo-Pernambuco-Brasil

Matsuura Trading Co. Ltd.
IMPORTADORES:
ARTICULOS GENERALES DEL JAPON
LAVALLE 341. Escritorio 107
U. T. 31, Retiro 0988
Casa principal: 52, BENTEN-DORI
YOKOHAMA

購讀料
一ヶ月 一帯 五十仙
三ヶ月 四帯 五十仙
六ヶ月 九帯
一ケ年 十八帯
發行所 水野勉
發行所 亞市然丁時報社
ブエノスアイレス市
ウスバジヤタ街九八番
電話七五二(マニレン)

日本郵船株式會社
母國へ一番早く着く船
神戸までブエノス・アイレスから六十八日
日本郵船の船は毎月一回南阿經由神戸向ブエノス・
アイレスを出帆します
船内衛生設備の完全、食事の優秀、乗組員の懇切に
ついては定評があります
◎船の着發。最近の着發は雜報欄に廣告してあり
ます
船賃 神戸又は横濱迄 一等 九二〇ペソ
二等 六五〇ペソ
三等 三四五ペソ
◎日本から御呼寄の便法 日本から呼寄せら
れる方の乗船賃を當地郵船代理店へ豫めお拂込
みになれば乗船券發行指圖書を差上げます。そ
の指圖書を日本内地の御本人にお送りになつて
乗船地の郵船支店で乗船券と引換へられるので
すこの取扱は送金の費用や手数が省け且つ最も
安全な便法であります
― 出帆日取其他詳細は下記代理店又は當商商店
(電話 パラッカス 一七三六番)へ御照會願ひます―
LAMPOR & HOLT LTD.
SARMIENTO 443 U. T. Retiro, 4971 al 74 BUENOS AIRES

Clinicas de Vias Urinarias
Director: Dr. GALANTE
RIVADAVIA 1569 - 2.o piso
U. T. Mayo 3511
Almirante Brown 1347 (Boca)
診察時間
午後五時より
全十時まで
日曜日は
午前十時より
全十二時まで
淋病、梅毒、
尿道皮膚、
生殖器障害
専門
日本人患者には特に
懇切丁寧な脚取計
が取ります

KATSUDA y Cia

IMPORTADORES



U. T. 38 - Mayo 2313
Calle MEXICO 1474
Buenos Aires

Sadao Hattori

IMPORTADOR

Especialidad en artículos de
CEPILLERIA

Calle LINIERS 649

U. T. 62 - 8218, Mitre
BUENOS AIRES

Kinya Kudo

Importador y Representante

ARTICULOS DEL JAPON

Casa Matriz

SAGAWA & Cia.

No 113 Higaashi Machi
KOBE, JAPON

Fábrica
OSAKA, JAPON

SANTIAGO del ESTERO 254

BUENOS AIRES
U. T. 38 Mayo 2987



"KASAY"

FOTO ESTUDIO

Callao 1451

U. T. Juncal 4563



御寫真
美術撮影
高西春峰
市内カイヤホ街一四五
電話ワンカル四五六三



店器樂ルエーレフ

四一四街タリロフ

TINTORERIA "BOTAFOGO" DE T. FUNAI

Tefir trajes y vestidos \$ 8.-
Planchar trajes " 2.-
Sombreros " 0.70
Consultar precios en las misma
SALON DE ESPERA

ENTRE RIOS 215 - U. T. 38, Mayo 7740

帽子洋服クリーニング。
最新のシステムに依り最も
迅速廉價に仕上げ出来ます
チントレリア
ボタフオー
市内エストレ街二五
電話マール七七四〇番
府内哲夫

JIRO HONDA & Hno.


Importadores de Artículos Generales del Japon

Belgrano 847 - Buenos Aires

U. T. 38 - Mayo 2718

Farmacia "LA VICTORIA"

日本人諸君に
特別大勉強
いたします
パトリシオス街
一六〇〇番
藥屋
PATRICIOS 1600



SANFAN 呉服店

GRANDES ALMACENES
SAN JUAN

PIEDRAS 19 - 105 - VICTORIA 840 - ALBIA Y PIEDRAS

おぐえお嬢さん
お召物は
品質がよく
値の安い
サンファン
にそお取の遊ばせ
一切の流行品があり分

"AU PETIT DUC"

Sastrería de Medida Fina

(ATENDIDA POR SUS PROPIOS DUEÑOS)
NUMEROSOS CLIENTES JAPONESES
SE VISTEN EN NUESTRA CASA

CAMARA & CALVO

SARMIENTO 1073 U. T. 1279, Lib. Bs. Aires

弊店は
専ら高
の仕立に從
事し多年
日本人紳士方
の御用命を承
つて居ります
弊店の特色
は仕立に店主
自ら手を下し
直段も相當
低廉である上
に月賦支拂の
方法を有する
こと等であり
ます。
店主
カマラ
カルボ

高等洋服店
サルミエント街一〇七三

匪不然丁時報

同胞社會の制裁

日本人が匪國に足跡を印して...

如きは不届の行為と云はねば...

然るに時々日本人の面汚しとする...

を加ふる必要ありと信ずるもので...

邦人少年

蹴球クラブ会員を募る

今回小生等發起にて邦人少年...

好評噴々

- 村岡玄先生著... 西和辞典...

原商店

市内ベルグラー街一四七〇...

商船着發日取

サントス丸... リオデジマネロ丸...

大阪商船株式会社

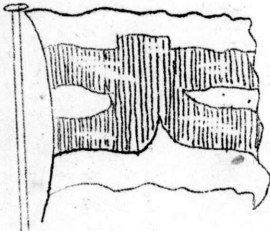
ブエノスアイレス支店...

乗船出迎見送御案内

大阪商船会社船へ御乗船...

赤川塩沢商店

RIVADAVIA: 770...



内外時報

ボリビア革命の後報

ボリビア革命の後報
ボリビア革命の後報
ボリビア革命の後報
ボリビア革命の後報
ボリビア革命の後報

佛軍独領から全撤退

佛軍独領から全撤退
佛軍独領から全撤退
佛軍独領から全撤退
佛軍独領から全撤退
佛軍独領から全撤退

露艦日本領船を砲撃す

露艦日本領船を砲撃す
露艦日本領船を砲撃す
露艦日本領船を砲撃す
露艦日本領船を砲撃す
露艦日本領船を砲撃す

印度の騷擾

印度の騷擾
印度の騷擾
印度の騷擾
印度の騷擾
印度の騷擾

畜産調査開始さる

畜産調査開始さる
畜産調査開始さる
畜産調査開始さる
畜産調査開始さる
畜産調査開始さる

フランス検事無罪

フランス検事無罪
フランス検事無罪
フランス検事無罪
フランス検事無罪
フランス検事無罪

亞国建國際

亞国建國際
亞国建國際
亞国建國際
亞国建國際
亞国建國際

アスエロ博士退去

アスエロ博士退去
アスエロ博士退去
アスエロ博士退去
アスエロ博士退去
アスエロ博士退去

告

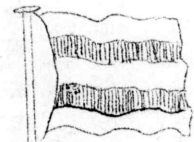
告
本日以後類書及び編纂類
宛名ハ左ノ通り記載セラルルニシテ

在ブエノスアイレス

在ブエノスアイレス
領事 高岡禎一郎殿
昭和五年六月廿日
日本帝國領事館

◎日本人の夫婦者(子供なきもの)雇ひたし
姓名 在社

◎本日の換算率
七月四日現在
百円ニ付百廿九弗也



郵船着発日取
日本郵船株式会社
M.Y. CO. LINE
HAKATA MARU
Saldrá 13/Julio
WAKASA MARU
llegará 28/Julio
Saldrá 7/Ago.

雑報

山越拓務事務官末臣

拓務事務官山越三氏は拓務局... 島海則氏同僚四日前七時入オラ...

日会才三回役員会

去る二日前九時より日会才三回役員... 会同催、出席者鈴木精方、岡部谷...

自動車運轉手協会の定期総会

去る六月廿日日本人自動車運轉手... 会はカフエー大坂に於て定期総会開...

熊本海外協会支部発会式

既報の如く熊本海外協会支部は...

博多丸入港

去る三日郵船博多丸は一等船客... 名三等客二名を乗せて入港...

横道氏の招宴

近々帰朝の横道金一氏は去る三日... だるま亭に同友二十有餘名を招き...

野球團の選手會

去る七日夜カフエー東京にて... 野球團にては去る七日(月曜)夜九...

横道氏の送別會

去る六日(日曜)夜... 横道金一氏を偲ぶに際し、同友...

日会主催にて演藝会開催

日会では今回演藝使用許可を得た... ので去る二日の役員会に於て演藝...

カフエー横濱移轉

カフエー「デ・マヨ」にある山崎元吉... 氏経営のカフエー「横濱」はベサヘ...

剣劇映画大入

去る二日コリエンテス街エリクス館... 於て上映せられたる日本剣劇映画...

最近発行の諸雑誌

日本人運轉手協会の「わだち」発行... 会在東京は「聖國の農業」七月号発行...

日本人子守入用

十五日より二十日まで... 詳細は面談... 市内アルコス街一五九九...

御案内

式等の及横道金一郎君は近々... 九州經由帰朝の途につくことに...

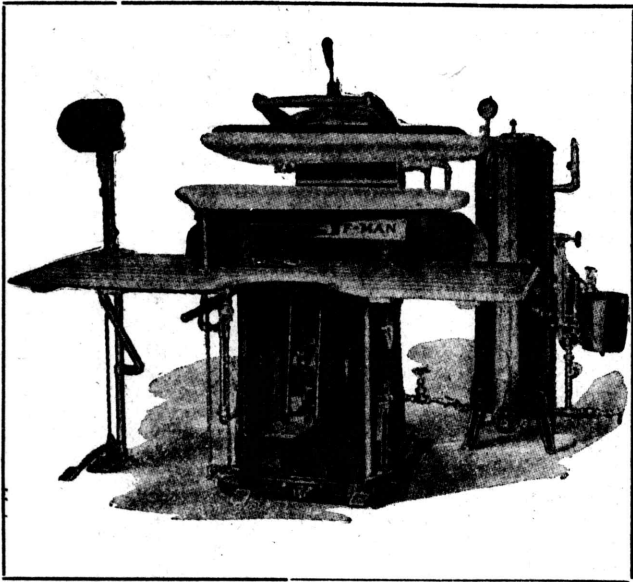
廣告

去る七月九日は聖國独立宣言... 記念日に付事務を休業す... 七月四日 在亞日本人会事務所

◎笠原照邦氏

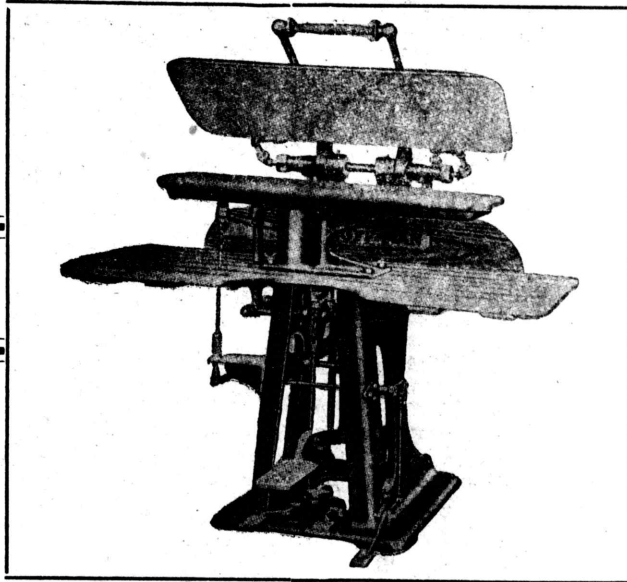
神奈川丸にて小包郵便到着通知書... 領事館に未だ付至急出頭... せられたし。 日本帝国領事館

Modelo "KLEAR BUK"
Para Tintorerías



CAPACIDAD PARA PLANCHAR 40 TRAJES POR DIA

Modelo "BTF-I"
Para Lavaderos



MODELO ESPECIAL PARA PLANCHAR:

Ropa interior de seda, Pyjamas, Guardapolvos, Camisas, Cuellos, Cortinas, Ropa de brin, Sábanas, Mantelería, etc.

Nuevo Modelo "HR-8"
Para Planchar Sombreros
ALGO ESPECIAL Y AL ALCANCE DE TODO BOLSILLO

LAS VENDEMOS

CON O SIN HORMAS

• •

PRÁCTICA

ECONÓMICA

SENCILLA

• •

A igual que todas nuestras máquinas viene equipada con el famoso aspirador.

The Hoff-Man



ESTA MAQUINA SOLUCIONA EL PROBLEMA DE MUCHAS TINTORERIAS, LAS QUE YA NO TENDRAN NECESIDAD DE MANDAR A OTRO TALLER PARA PLANCHAR O CONFORMAR LOS SOMBREROS.

• •

Pase por nuestra oficina en donde tendremos el mayor gusto en darle mayores datos y precios de esta máquina.

• •

Puede ser acoplada a su máquina de planchar trajes, o sea trabajar con la misma caldera.

COMPañIA *Hoff-Man* MAQUINAS DE PLANCHAR

(UNITED STATES HOFFMAN MACHINERY CORP.)

U. T. Libertad, 1425

ROBERTO H. KILSBY
REPRESENTANTE

LIBERTAD 182

祖国近状

永田秀次郎氏

東京市長と受諾

五月廿七日、市会で大数で以て、堀切市長の後をつぎ大東京の市長たるべく推薦された元市長、勲章議員、永田秀次郎氏は、今日廿一日、右推薦を受諾し、再び東京市長たるべきことを、柳沢議長にまで回答した。

太平洋婦人会議

日本代表決定

マニラ太平洋婦人会議は来る八月九日から向小一週、世界の代表者を集めて、ハワイ・ホテルに開かれる。これに集るべきわが國の代表委員は、國際聯盟婦人委員会での如く、決定を見た。社会事業部 Y.W.C.A. (在外) 木村ゆき子、教育部 佛教女子青年会武蔵野女子学院、保健部 川崎婦女子、聖路加病院内、定方、のり、日大会傍聴者の資格で名古屋市立幼稚園長市川たま、外に全國聯合女教育代表四名も行く。

赤化の魔手のびて

満鮮國境に暴徒蜂起

京城よりの足尾に、はげしく朝鮮吉林省延吉、琿春等の他、一ヶ所に同時に朝鮮人の暴徒蜂起して、朝鮮人協会、建物の及、小学校その他官公署を焼燬した。日及官憲は共同に暴徒を撃退した。

推薦された新学芸会員

帝國学芸会々員として、文学博士藤井乙男、医学博士足立文太郎の二氏は、推薦された。

日本大学騒動

同盟休校全部に波及

日本大学専門部学生は、学校当局強硬な決議を發表して、同盟休校を開始し、連日演説会を開いて、氣勢をあげてゐる。廿七日は演説会場が、当局の警備に、警官隊に包圍された。憤激した学生、警官隊の間に大衝突を演じ、双方ともに負傷あり、この学校当局の自治疎離に憤慨した学生、團は各学部に飛移して、同盟休校を初告し、学部も廿八日より専門部と行動を共にして休校するに至り、形勢重大化した。

電車争議再発

犠牲者の復職要求で

東京市電従業員組合よりの過激の総罷業の犠牲者百五十余名の復職要求は、市長以下の交渉で、そのまゝに、つづいて、廿七日、従業員千余名は、市電局に押しこめて、即時復職を求め、四百余名の警官と大喧嘩を演じ、員百余名、検束せしめられ、解散せしめられた。警官が眼痛しのヒストルをぶつけた。

遣米答禮一行歸朝

時事新報社の遣米答禮一行は、五月廿一日、朝龍田丸にて、無事横濱入港。直に東京に向ひ、自定にも、かへらず、時事社にも、より、緊前より、まづ、明神宮に参拝して、恙なく、使命をたしたことを報告して、時事社主催の歓迎宴に、招かれ、久し振りに、各々の家庭に、脚腰をのびして、本日は、休職することになった。

東京市才一助役は

菊池秋田知事が

東京市長として、永田秀次郎氏、就任受諾につき、その助役として、高級助役は、現秋田県知事菊池三三氏、有力であり、その他二名は、まだ未定であるが、格置民政代議士内ヶ崎三郎、岩切重雄、両氏、候補もある。

六月一日から実施の

鋼材プール分野協定成る

鋼材聯合会の大阪製鉄所、神戸製鋼、淡野小倉、日本鋼管、富士製鋼、釜石の各社は、プール計画、全國共販組合、同題につき、七月、協議中、反対しつつ、六月一日から実施することになった。尚聯合会では、おぼろげの間の問題である。官民分野協定をなし、丸鋼では、製鋼所、九ミリ、民間八ミリ以下、及十二ミリ、平鋼は、製鉄所、一吋八分以下、民間一吋二分乃至二分二分一と決定した。

労働組合法に

資本家反対

内務省社会局で目下立案中の労働組合法に、対して、実業団体及び経済團體全國聯盟では、大々的に、反対運動を起すに決したが、政府としては、議会で、公約もあり、あくまで、本議案に提出する所である。

学問をめぐつて

正金お家騒動

正金銀行前、東支店長長野口龍雄氏は、今回、内閣課長に就任した。重役五十名、直三氏の辞任に伴ひ、同行内に、帝大派と、商大派との暗闘が、露骨となり、再び、幹事部の大交際の噂あり、行員は、風声鶴唳の思ひである。

長野県下豪雨に襲はれ

松本市の浸水千五百戸

松本地方、五月廿九日夜来の豪雨により、犀川、澁川、岩津、各地の浸水多量、同利、務所を中心の、近郊より、市内に、かけて、浸水千五百戸、尚、続々増水し、つ、あり、人畜の被害未だ報告され、甚るるも、損害甚大なる見込みである。

東京駅前不穏ビラ

五月廿八日朝、聖上靜行幸のため、御参賀後、春送の群衆、九、内、一帯を、いまだ、去らざる時、九、内、一帯に、群衆中に、暴動、海相攻撃の不穏ビラを、撒布した。ものあり、犯人として、右翼團體、連國会の会買が、捕縛された。

日本最大の長崎無電局

長崎、長崎南松浦郡玉浦村にある、大瀬山無電局は、今回、松張と共に、長崎、東北高来郡、早野町、早野に、南高来郡、早野村に、移轉するが、早野町に、受信局と、早野村に、送信局を、置き、工事、は、本年、度中に、完成するが、その、晩は、日本最大の無電局に、なるはず。

Gran Casa de Baño
CALLE BELGRANO 1038
U.T. RIVADAVIA 2484
日本の方におなじみの高等衛生
御入浴
土耳其風呂もあります。

昭和館
館主 松本春松
市内コリエンテス街 二五二九
電話(クーロ) 八七六三
清潔・安値・丁寧
カフエ店に就職希望の方には、特に別室を計ります。

貧民窟に福の神

突然現れて姿を消す

府下三河島千軒長屋の貧民窟に年頃廿五六の茶葉服の青年三名未だり金銭入りの封筒を野並に二千六百軒約二千円はつて歩き何れか入姿を消した。貰つた方も驚き何となくやらわがら。し。し。し。狐にだまされたわけでもなく、現ナマは正に現れたので貧民窟は時分らぬ春が来たとして大悦びである。

大阪市で市営ホテル

五十萬圓を投じて

大阪市では市営ホテル経営を策し、建築費五十萬圓を投じて中ノ島公園に近代的大ホテルを建てることになった。

明石標的艦に

今秋撃沈

数年前から廢艦として吳海軍港務部前に淋しく繋留されて来た日露戦争当時の特殊艦「明石」は、十月下旬錦山沖で挙行される海軍特別大演習の突撃標的として陸奥山城、標名伊勢の四艦によつて遠距離射撃用に使用されることと決定した。近く軍艦春日に曳航され横須賀に回航することになった。

鳴尾海岸に建つ

大飛行機工場

阪神沿線鳴尾大東海岸に移轉する神戸川西航空株式会社に建築敷地二千二百坪の地上げ工事が進捗した。

西の富着に工場及び事務室などの建築認可を正式に類ひ出た。同工事費約百五十萬圓、最新最大を誇る該工場は建坪五千五百坪、内二千二百坪の部分品工場を最大のものとし、組立工場、塗料部、フロアライ工場、鍛冶工場、倉庫、事務室など十二棟がならぬ。これに鉄筋コンクリート柱は、鉄骨の大建築を組立て、工場は柱間四〇〇センチ、奥行百二尺、軒の高さ四十八尺、棟高七十三尺のもの三つ、一棟と五分素晴しい建築で正面の大鉄扉は電力をもちつて開閉すると云ふ大仕掛けです。また東洋一といつてゐる建築認可あり、次才工事に着手し、今年十一月までに竣工の予定である。

堀切氏歐洲漫遊記

前東京市長堀切善次郎氏は、近く欧米漫遊の途に出るべく計画中である。

大臣の奥さんでも

遊んでばわられぬ

河口内閣も特別議會を切りぬけて、これから閣僚同士の結束を必要とする時と見た。この際閣僚夫人連の親戚を一番深のねはらぬとあつて首相夫人と内閣夫人の階入りで日を定めて、月一回、会合し、内閣の功を發揮すると共に、お國のためにも力をつくさうといふ事になった。この集りは、持廻りで各家庭で開く事とし、社会事業方面の研究や實際運動にも手とめるはずで、その予備知識をうるための学校や校産場、託児所、理化研究所、衛生試験所、官舎研究所等を見学するとなふ予定である。六月始めの頃から

飛行機で魚を採す

七月から実施

帝國飛行機のお株をうばつたが、ちで最近航空方面に盡瘁してゐる海防委員會は、今度魚群探見用飛行機二台を製作することに、航空局、海軍省、農林省、陸軍省の協定によつて、目下中島飛行機製作所にて製作中である。右は海軍の一五式を改造した一葉半水上機で、イース、三百馬力を裝備し、七月上旬完成の上は大井町鈴ヶ森飛行場で立会試験を行つた。右は日本飛行機の手によつて伊豆七島から八丈島附近房総沖の海上で魚群探見に就航する予定である。

少佐未亡人の

とんだ内職

東京府下西大久保三二一陸軍少佐未亡人宮川ミツ(四三)は、賣茶を看板にその実は、いそぎに産胎手術を営み、一件五十円乃至百五十円にて今日まで數十名の婦女子に手術し、産婦不生活をしてゐたが、最近産婦が頻々同家に出入するのに従、産婦を不審を抱き、取調の結果、産婦が暴露した。

よのな

△女が男よりも子供が大へりも、就職率が低いと云ふ、女のお子だつたら、いづれにもすたりはなし。
△産院調子の相談所に閉鎖の最命が下つた。産院の産まれた所に被害が生れるからだと。
△大阪中産に出産中の妻、ス子の家、探訪、西美子脚を斬る。原因は色慾か。

産は愛いもの、産いものなり、女優の脚を斬つた例は、女優と手を切つた例より、少くも、イト、の量は、馬の脚より、女優の脚に多い。
△半田タツ子日産しに流行の傾向。君と半産を分ては、二哩廿五銭。お安く、い事もなし。
△私生児には母の名前だけし、登録せし、子供の一生活を暗くする結果を招いてゐるので、司法省では、今、父親の名前も登録するやうな規則を改正し、相續権をも認め、ことにする案を考慮中だと。子供に罪はない。
△天國地獄の女優に扮する者は、足つ、し、う、や、つ、けるから、愛憎し、う、極、石、破、抜、刀、圓、舞、團、で、代、役、の、西、條、靜、子、の、脚、も、お、は、は、れ、る、こ、れ、を、芝、居、と、す、れ、ば、作、者、は、「天國地獄」の、作、者、の、右、に、出、る、と、十、七、年、に、わ、た、る、内、務、省、の、調、査、で、全、國、農、村、の、修、繕、水、衛、生、状、態、が、察、せ、ら、れ、無、病、者、僅、々、に、一、割、と、決、定、す、選、考、へ、ず、茶、屋、い、皮、膚、を、顧、み、る、餘、裕、を、興、を、実、證、す、医、者、の、な、い、村、が、三、千、産、婆、の、な、い、の、が、同、じ、く、三、千、産、婆、で、缺、か、れる、心、配、が、産、婦、熱、の、落、命、者、は、相、当、に、あ、ら、ん、。

△天國の美談が、従業員の眼を奪ひ、能率を減退せしめる理由で、顧慮され、た、女、事、務、員、が、尼、ヶ、崎、に、あり、労働、争、議、の、新、紀、元、を、い、ら、く、職、缺、の、反、應、思、ひ、知、つ、た、ッ、一、味、あ、つ、て、花、つ、つ、な、ま、き、泣、く。
△東洋家政学院生徒七百八、修、学、旅、行、の、際、車、中、を、掃、除、し、て、鏡、を、重、る、家、政、学、院、の、名、に、背、か、ず、と、その、公、徳、を、た、へ、ら、れ、つ、て、あり、。

△解雇職工輸出にあたり、東北の晒木、綿工場、農業で職工の又支を養へ、る、地、域、に、も、極、力、を、こ、す、こ、の、事、が、。

大正琴と器具

二絃一六ノ
三絃一七ノ
四絃一八ノ
五絃一九ノ
五絃二〇ノ
五絃二一ノ
五絃二二ノ
五絃二三ノ
五絃二四ノ
五絃二五ノ
五絃二六ノ
五絃二七ノ
五絃二八ノ
五絃二九ノ
五絃三〇ノ
五絃三一ノ
五絃三二ノ
五絃三三ノ
五絃三四ノ
五絃三五ノ
五絃三六ノ
五絃三七ノ
五絃三八ノ
五絃三九ノ
五絃四〇ノ
五絃四一ノ
五絃四二ノ
五絃四三ノ
五絃四四ノ
五絃四五ノ
五絃四六ノ
五絃四七ノ
五絃四八ノ
五絃四九ノ
五絃五〇ノ
五絃五一ノ
五絃五二ノ
五絃五三ノ
五絃五四ノ
五絃五五ノ
五絃五六ノ
五絃五七ノ
五絃五八ノ
五絃五九ノ
五絃六〇ノ
五絃六一ノ
五絃六二ノ
五絃六三ノ
五絃六四ノ
五絃六五ノ
五絃六六ノ
五絃六七ノ
五絃六八ノ
五絃六九ノ
五絃七〇ノ
五絃七一ノ
五絃七二ノ
五絃七三ノ
五絃七四ノ
五絃七五ノ
五絃七六ノ
五絃七七ノ
五絃七八ノ
五絃七九ノ
五絃八〇ノ
五絃八一ノ
五絃八二ノ
五絃八三ノ
五絃八四ノ
五絃八五ノ
五絃八六ノ
五絃八七ノ
五絃八八ノ
五絃八九ノ
五絃九〇ノ
五絃九一ノ
五絃九二ノ
五絃九三ノ
五絃九四ノ
五絃九五ノ
五絃九六ノ
五絃九七ノ
五絃九八ノ
五絃九九ノ
五絃一〇〇ノ

日本食料品

白ごま(袋)五〇味の素(二五〇)
味り入漬(四〇)もみぢ子(九〇)
茶上等(一箱)一七〇
高野のり(十枚)一〇〇
浅草のり(十枚)一〇〇
もち米(五〇)一〇〇
焼酎(一〇〇)一〇〇
たけのこ(一箱)一〇〇
蜜イカ(高砂)一〇〇

御注文品は速産致します
市内アウストリア街一〇一
電話(ハランカス)二九一五
西坂商店



便所と文明

(承前)

仙骨

此の歌文
「夢の世は夢と頼む夢を見て
笑ふて暮らす人のみは積光」

露園の農家の構造は吹州諸國の農
家のそれとは全々異趣を異にす
先づ樑柱にて大体系屋の骨組を作り
煉瓦や石造の壁の代りに長二回程
の丸木の小口直柱八寸若しくは一尺
のものを真二つに割り所謂半円形の
小口となりし半丸木の平たくなりし側
を内面に向け上より下へと横に並べ
て骨組の樑柱に釘付け致すなり半
丸木と半丸木の隙間は縫切りを施
めしむと土と塗るなり又は是れを
屋根は草にて厚く葺き又は是れを
用ひ表口や裏口の戸には普通の板を
用ひ窓には二重の硝子戸を用ひ是れ
冬期寒氣を妨ぐ爲なり家の中
央の地面より煉瓦や石にて積み上げ
屋上高く登ゆる煙突を有す煙突の
最下部の直柱は一回余もあれど漸
次に上へ向つて細り行くなり此最下部
の所に火を焚き料理も致せば煙も
培ふるなり。煙突を中心として二階
又は大なる香棚を作り其処にて何
かの掛け物も致せば御休も致すなり
彼等農民は男女共に保つて半臥に
能く沐浴致す連中なれば半臥子は
案内外少かるべし便所は凡て野糞
を糞なり婦人のく字形の盛り口も時
々拜見せり。

だ奇抜なる華なり同夫と
七層は六より起ると申す
通り彼等が同畑や野
の労働に赴く時は必
ず辨當の外に土瓶とて煙
と携帶し行くなり。
仲々火の起るる代物なり
彼等は之れにて土瓶に湯を沸かし御
茶を飲む其れより自身の舌の上
に角砂糖とをせ土瓶を右手にて高く
空中に擡り角砂糖を回してお茶
を注ぐなり其れは俗に湯瓶よりお茶
小便を注ぎ出したつあるや如し。糞
の真似する鳥とは愚仙のこと余は彼
等を真似して「ウツ」を燒き其に
口致せし事あり。

モスコにての出来事

世界はなき橋で案外狭きものなり、計
らざりき嘗て巴里にて知人となりし
露人某とモスコの一寓に於て邂逅せ
んとす。共に相携へて酒店に入り一
の安否を語り相携へて酒店に入り一
又一盞飲交々酒は耳に熱し目
漸く花吹雪酔魔囃りにせまりて僕
支ふべからず知人は直に馬車を命じ
余を彼が寓に導き石門鉄欄台壁鏡
々たる大層高樓にあらざるも然ら
ずも小奇麗なる敷葉の建物より成り
立ちたる家屋にして庭園の雅緻麗
るに物々余を以て恍惚として庭
の境に遊ぶの思ひあらしむ。
室内の裝飾も亦頗る珍奇にして黒
檀の座の相あり朱檀の卓上には飾
に念入りの生花を以てし座上を掩ふ
に野獸の毛皮を以てす。夫人は薄面
に笑を湛へ懇懇に余を迎ふ夫人と
は既に巴里にての相識の間柄なれば
別に何等の氣兼ねしきに時候の換
接もす浮世話に耽りける。然れど
愚仙は腹をさす爲の一才失禮申上

け彼等夫妻の嚮導で客間に入り長
椅子に横臥の儘で邸の假り寝の
夢を結ぶける然れど愚仙は腹に
れす能きしりつます新せずされに
夢想の便所も腹に更にはぬぬなり
目醒めし時は既に金鳥西山に暮つき
暁鳴樹間に啼くの時なりしを以て
少ふくも愚仙は数時間前後不覚に
熟睡致せし才なりき。覺醒後直に
便所に赴く流石に夫人は巴里人丈けあ
りて凡ての設備は佛國流にして洗滌
器まで備へ付けあり小便の之れなきも
不思議にはあらず。放尿後類と洗ひ
出来たれば夫人は愛敬なつたり笑
ふて曰く唯今部君はも目醒にふりま
したつ余程御脚痛ぢなれしと相見
え仲々能くお休みなされ居りました
サア、此方へ御出であれかしと志
マツしく先立立つて余を喫煙室へと導
き其処には先刻より又申の煙草を
遣りて待ち居りし主人あり。彼は味
実覺醒後の余の状を伺ひ直に立ち
て余と葡萄酒を注ぎ三人互の健康を
祝して乾盃す。主婦としての夫人は仲
々御多忙と見え一寸金銀の用意
にて台所へ退かる蓋しお松さんやお竹
さんと指揮せんが爲なり。
主人と余とは又々敬を傾く宴酌にし
て談論は案巻を捲いて出づれば其
夫人は既に肝膽相照らし意氣相投
なり。然れば肝膽相照らし意氣相投
可憐時事を論じ悲憤世を叱し
呵々嗚々至らざるの氣概を吐く其の快
ぶべからず。

の珍客を伴ふて入り来たつ二名は年増
盛りの婦人にして他は芳紀正に二ハッ
ニ九つらぬ美觀の御令嬢なり愚仙
は一目して其母子たるを知れり主人は
余とこの母子に紹介し夫人は彼等を
余に紹介せり。糖がて初対面やら握手
の礼もすぬ吾人同は卓を圍んで坐
す室内の裝飾は金碧燦爛たるもの
にあらざるも整理の能く行き届き
たる瀟洒たるものにして人をして何ん
となく爽快の感を抱かしむ。卓上には
山海の嘉肴あり醜醜あり飾り付け
も亦甚だ美なり。
主人の声掛りにて吾人は食をばじむ暫
くは無言の儘なりしが主人が酒をす
め主婦がお松さんやお竹さんに命じ
色々と異りたる珍味を運ば来たらしむ
るに從の流飲は自然に破れて談笑と
なり主人の面白き談話加ふるに愚仙
が怪しむる独語をすまね足すまねに
致す諸語は彼等一同の囁を解き
御脚の宿病への致しつたり。然れば
寡言沈黙は婦人の美德なりと心得一言
も軽々しく人に許さず一笑も難々しく
人に假ざるに其真面目たる味だ世間
慣れせざる令嬢も遂に紅頬を含
み時々艶艶と唇はす空の綻麗ふ
る恰も珠璣瑤台の仙やも斯くやと思ふ
はかりにて其愛らしむるに
なし然れども愚仙は嬉笑を送るにあ
らずや。


話題は次より次へと進行し其場にあ
りし木魚の華に及ぶ主人語りて曰く
この日露戰爭當時貴國へ保護と相
成りし士官の土産物なり貴國に
は仲々凡變りの土産あり此他にも
珍らしきものも沢山之れあらんと。余
曰く多謝す然れども此は普通の土産に
はあらず大抵のものは御寺の徳利が
叩き響る御所持する。如き小
形のものは御張り等々朝夕佛間に
て後生大事や金銀しや死んで命の
あるやうにと。称念佛を叩く時
に叩く道具なり又此外にカンク
叩くもあり特に或る一派の宗旨にて
は水魚や鉦の代りに虎の皮の禱が理
の響儀に張りたる恰も「テニス」の
ラケットの如き大鼓を叩き南無妙
法蓮華經と幾千度も繰りかへす
ホリと響き去り。致すれば彼等又
呵々笑ふ。
話しては飲み開いては食し胸中は一
点の曇りなく腹裡に半痕の障碍も
く全身唯だ爽快と佳満喜有とを
以て充たさる斯くあること凡そ二時
同夜も既に十時と相成りたれば主
人夫婦に厚く謝意を表して別れを
告げ愚仙は母子と諸共に馬車に
同乗せられは行く。愉快な談話
やられたの途小憩を契りつ別れを
惜みてお二人を御送定へて御見送り
自身は独り馬車の中夢に夢見る
心地して手の舞ひ足の踏み所しごと
知らぬ何時の間に橋へ着きしは
十一時鳴呼聲はしき月夜かな。
今日の場面口外致す事は出来ざれ
ど前陳の某露人は現今「ソビエツト」
政府内々相當に中せきかし居る人
愚仙は此人の紹介によりて獨逸社会
党の主領故「リーベクネヒト」も知人
となる事を得又大戦後急後には
親切にも露國船の船長に於て露國
國皇空の「シマン」酒を一打是
し来たれり。他の「シマン」酒は比
し特に味のよき次方にはあらず多
くの年数を経過せし文けなり。
(次頁より田段目につく)

自由論壇投稿歓迎！
(題は隨意)
編輯部

SIERRA DE CORDOBA
Hotel "PLAZA"
 DE
Juan Kawabata
 QUINTA JAPONESA
 UNQUILLO (F. C. C. C.)

コルドバ州
 ウンキージョ
 ホテル「プラザ」
 川端嵩

日本御料理
 仕出し會席
末廣亭
 ハトリシオス街
 十九番
 かまぼこ調製
 配達致します



"CAFÈ TOKIO"
 DE
M. K. Miura & Cia.

Casa Central
 MERCEDES (Ba. Ae.) - U. T. 191

Sucursales
 JUNIN (F. C. P.) - U. T. 198
 PERGAMINO (F. C. C. A.) - U. T. 150
 LUJAN (F. C. O.) - U. T. 100

カエ 東京
 三浦 合資
 本店メルセデス市
 支店フニン市
 支店ベルガミーノ市
 支店ルハン市

BAZAR JAPONESA
 DE
IRITZUKI y USUI
 1876 Rioja 1876

本日 雜貨店
 ソオハ街
 一八七六
 入月 武
 白井知則

FABRICANTE DE
TAPILETES y FORROS
 PARA SOMBREROS
 de paja, fieltro y panamá

A. Fernandez Vega
 Nuevo Domicilio
 Belgrano 3201-5 Esq. 24 de Noviembre
 U. T. 62 Mitre 8555

各種帽子裏地
 並に
 タフレンテ
 製作販賣
 田舎りの御注
 文は速達致
 します

CAFÈ TOKIO
 DE
HOSHIO HIRAI
 Tucuman 1099

カエ
 東京
 星田
 兄弟

どうふ こんにやく
 製造販賣
 多少に不物配達
 新屋敷商店
 市内カリフォルニア街
 一八四

Café JAPONES
 Casa Matriz:
CHACABUCO (F. C. P.)
 SUCURSAL:
CHIVILCOY (F. C. O.)

吉澤 友八
 佐野 友八
 藤田 友八

CAFÈ TOKIO
 Calle CORDOBA 373
 Suc. calle CORDOBA 493

BELL VILLE
 Provincia de Córdoba
 山口末吉
 中村米助

Tintorería "EL TOKIO"
 DE
ADOLFO K. OTSUBO
 裁喜坪大
 Rivadavia 5202
 U. T. 4738 Caballito

Gran Tintorería y Taller de Planchado
 "EL YOKOHAMA"
 DE
L. KAMIKUBO
 Bmé. MITRE 2511
 U. T. 7159, (Cuyo)
 上久保文吉

Tintorería "IRIS"
 Santiago del Estero 163
 U. T. 38, Mayo 1166
 佐藤貞次
 坂本崇次郎

ALMACEN
NISHISAKA
 Calle Australia 1101
 U. T. 2915, Barracas
 BUENOS AIRES

味噌 醸造
 醤油
 たんあんと他香の物
 西一報次郎
 配達致します
 アウストラリア街
 一〇一番
 雜穀食料品商
 西坂貫太

Almacén y Bazar
 DE NAKAGAWA
 Suárez 1300 - U. T. 0869 Barracas

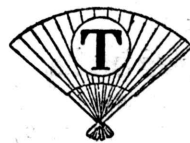
アルマセン
 兼バザール
中川商店
 市内スウレス街一三〇〇
 電話〇八六九(バラカス)
 食料品、贈答品、台所道具
 日本産品類直輸入をします。

DARUMA TEI
 CHACABUCO 770
 U. T. 0243, Avenida

日本御料理
 會席兼に仕出し
 餅、かまぼこ、すし、まぜ
 煮、おでん、おぼろ、
 ぜんざい、
 だるま亭
 松田清市
 千ヤカフコ街七七〇
 電話〇二四三(アベニド)
 出産御禮等の松餅
 作注文に廣じます

—Almacén, Shipchandler y Bar de José Tomisaki—

良品廉價。自正確。
配達敏速。薄利多賣。
弊店は右の信條を徹底的に
實行して居りますから邦人間
にも外人間にも絶対の信用と
博し居ります。



白米。雜穀。
日用食料品。
牛豚肉販賣。
船舶御用商

富崎商店
ブエノスアイレス市
エレナリクス街
南五十四番
電話。七三六番
(バラッカス)
電信番号トミサキ
事務所
市内マカニヤス街
一二三〇番

ESCRITORIO
MAGALLANES 1230
U. T. 21, Barracas 2628

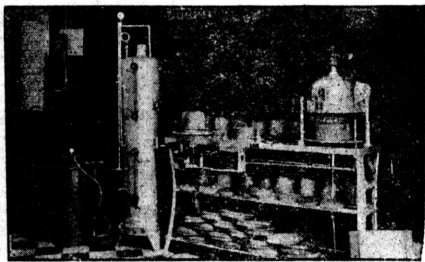
Cable Address: "TOMISAKI"
HERNANDARIAS 1544

Unión Telefónica (21) Barracas 1736

BUENOS AIRES

New-York LIBERTAD 179 Bs. Aires
U. T. Libertad 3395
FABRICANTES MAQUINAS PARA PLANCHAR SOMBREROS
Industria Argentina - Patentes 27343-29255-98920

M
O
D
E
R
N
A
S



E
C
O
N
O
M
I
C
A
S

帽子プレス機
① 取扱極めて簡
単一日の仕立能力
八百七十個
② 日本人染色店
諸店にて御買上
の染を賜ふ居
ります。
拾ヶ月拂で
販賣致し申
す。
PIDA PRESUPUESTOS
CONSULTE PRECIOS

BILLARES
RBUNSWICK



Barandas "MONARCH"

Material preferido en las casas de primera categoría

Venta a plazos
SIN RECARGO DE PRECIOS

CANGALLO 1818 Buenos Aires

U. T. 47, Cuyo 3018 - 3019

Hotel y Pensión
JAPONES

DE
HIGA Hnos.

Calle BOLIVAR 440
Posadas Misiones

比嘉榮一兄弟

Dr. J. P. MUNZINGER

Médico Cirujano

178 - Lima - 188

U. T. 1154, Rivad.

Buenos Aires

独乙病院附
平日會顧問
醫師
ムンシガー

Cafe "TOKIO"

DE

EIJI NAKAMA

タンヂェル市
カミ東京
中間栄二

TANDIL

F. C. S.

Enrique Moreira

Despachante de Aduana

Importación y Exportación

Reconquista 144

Escritorios 21 y 22

Unión Telefónica 3383, Avenida

續手関通

ライモケリンエ

The Japan Bar

25 de MAYO 427 al 37

U. T. Retiro, 0675

弊店は
バタ克蘭とコスモポリタン西劇場
の前にありまして常設の
美人音楽團は遠來者の感情
を慰むるに充分です
ツヤバンバー
市林ベインソン街
四二七番
新垣徳衛大城永清
船員諸君は特に懇切丁寧は待遇也

Bar - Café y Billares

"Tokio"

BELGRANO 502 esq. Bolivar

宮園新之助
梶山島四
内田貴像

「東京」
「パール」